

TWENTYFIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME, A
DOMINGO XXI DEL TIEMPO ORDINARIO, A
"You are the Christ, the Son of the Living God."
"Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios Vivente."

Praying the Word

Is 22, 19-23 Ps 138 Rom 11, 33-36 Mt 16, 13-20

You are the Christ, the Son of the living God.

In this well-known passage we have Peter's profession of faith, foundation and source of communion among the many who would make the same profession of faith, the peoples of all time and place who recognise Jesus as the Messiah, the Son of the Father.

On the faith professed by Peter and with Peter is built the new People of God, the Church *"on this rock I will build my church."* Our English term *church*, that comes from German *'kirche'*, a corruption of the Greek *'kuriakon doma'* (the Lord's house), translates the Old Testament Greek *'qahal'*, "the assembly of God's people" and the biblical Greek *'ecclesia'*, "the coming together of those called" or "convocation". A new Assembly of God's People, a convocation of the elect is being built on Simon Peter's profession of faith. What does this faith consist of?

The nexus between the Gospel and the first lesson is 'key' given to the master of the palace who grants access or closes. Without a key we cannot get into the space that a door encloses. The Kingdom of Heaven is a reality inaccessible to men and Jesus was giving that key to those who have faith in him. Isaiah speaks of the key of the City of David being placed symbolically on the shoulder of the master. It is an allusion of the cross placed on Christ's shoulder in the Passion Narrative. The key, that is, to the Kingdom is faith in the Son crucified and risen. To his question, *"Who do you say that I am?"* Each one will fill the answer, not from hearsay or learned information but from a life of fellowship with him, following him in his sacrificed love.

Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo.

En este pasaje tenemos la célebre profesión de fe de Pedro, fundamento y fuente de comunión entre los muchos que hacen la misma profesión, los pueblos de todos los tiempos y lugares que reconocen a Jesús como el Mesías, el Hijo del Padre.

Sobre esta profesión de fe y con Pedro, el Señor edifica su Iglesia, *"sobre esta piedra edificaré mi Iglesia."* 'Iglesia' es la transliteración del Griego *ecclesia*, 'la reunión de los llamados' o 'convocación de los elegidos', que a su vez traduce el término hebraico *qahal* 'la asamblea del Pueblo de Dios'. Una nueva Asamblea, una convocación de elegidos se está edificando sobre la profesión de fe Pedro. ¿En qué consiste?

MASS INTENTION FOR THE WEEK August 22-28, 2020	
SUNDAY	
Vigil	Esperanza Garcia Perez Amelia Samson †Giulia & Filippo Dentice †Jose Benavente †Gladys Montiel †Franco Montes †Rudy Eugenio †Natividad Marcelo Badua †Maria Guadalupe Olvera
10:00 am.	People of the Parish Sam Winslow Ricardo & Bella Riemedio Justin Eugenio †John Garbin †Rudy Eugenio †Julia Diaz †Joey Hibb, Jr. †Victor Buhay †Elizabeth Quidileg †Romy dela Cruz †Eleanor Soares Bray +Fr. Fabian Vela †Nguyen Family
MONDAY: SAINT BARTHOLOMEW	
	†Rudy Eugenio †Joey Hibb, Jr. †Tatang Morales †Rai Dela Cruz
TUESDAY: SAINT LOUIS, SAINT JOSEPH CALASANZ	
	Aniceta Glover Ernesto Glover †Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr. †Danny Florencio †Rai Dela Cruz
WEDNESDAY: FERIAL	
	†Agridina Pampango †Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.
THURSDAY: SAINT MONICA	
	†Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.
FRIDAY: SAINT AUGUSTINE	
	†Rudy Eugenio +Joey Hieb, Jr.

La conexión entre el Evangelio y la primera lectura es *llave* que guarda el mayordomo quien abre y cierra. Sin la llave no podemos penetrar dentro de la puerta encerrada detrás de una puerta. El Reino de los Cielos es inaccesible a los hombres y Jesús ha dado la clave a los que tienen fe en él. Isaías habla de una llave que el mayordomo de la Ciudad de David simbólicamente llevaba sobre la espalda. Es una alusión a la cruz puesto sobre los hombros del Señor en la historia de la Pasión. La clave, por tanto, es la fe en el Hijo crucificado y resucitado. A su pregunta *"¿Quién decís que soy yo?"*, cada cual ha de responder, no desde lo que ha oído o de una información aprendida, sino desde una vida de comunión con él, siguiéndole en su estilo de amar sacrificado.

p. Roni

STEWARDSHIP
As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace. Como han recibido dones, que sean fieles administradores de la gracia de Dios (1Pt 4,10).
 Plate - \$2,251.00
 Assessment - \$470.00
 July Electronic Giving - \$1,516.00
 We thank all our Parishioners and Friends who, even in these uncertain times, faithfully continue to send their weekly contribution.

Please, pray for the sick, especially for:

Andy Pagan, Carmen Cantu, Joe Tully, Donna Pope, Virginia Leasiologi, Helen Eugenio, Henriqueta Faria, Gianluca Benedetto, Tina & Greg Thomsen, Felisa Llorin, Mickey Rivera, Anthony York, Rosa M. Santos, Gina Anadon Alaniz, Anna Ibe, Danelia Romig, Bob Stephens, Nick Cruz, Rudy Rondez, Keith Gerhardt, Hwa Cha Delgado, Annie Sofranek, Aaron Weller, Denzel Tran, Efred Techaira, Bill Ryan, Mary Mural, Lei Fernandez, Jun dela Cruz, Rosa Daynolo, Elizabeth Garbin, Tom Yancey, Fr. Paul Valdez, Virginia Alamarez, Nathan Rodriguez, Ron Reyes, Jackie Claunan, Sora Chong, Toni Barcinas, Herminia Deutz, Catarino Sosa, Agustin Espinosa, Benny Perez, Roxana M.A. Lopez, Armando Aquino, Alvaro Barragan, German Villa, Estefania Cabrera Sosa, Val Jarvis, Joe DiMaggio, Cindy DeVela, Elvira Borjorquez, Jesus Laderos, Ethel Milburn, Peter Dentice, Fernando & Mora Arreola, Jesse & Bobbie Sablan, Johanna Pooler, Sam Winslow, Gabriel Cabrera, Tim Morris, Benita Ochoa.

Catholic Faith Formation 2020-21

Wishing to sow the Word of Life to our children and families even in these times of restrictions:

- those who did First Year of **First Communion** Preparation are automatically enrolled in the Second Year.
- those who did First Year preparation for **Confirmation** are automatically enrolled in the Second Year.
- They will be given textbooks to work with their parents in September 12-13 & 19-20. Intensive classes are programmed for February-March 2021.
- There will be no new enrollment for this schoolyear.

=====

- los que hicieron primer año de preparación para la **Primer Comunion** están matriculados en el Segundo Año.*
- los que hicieron primer año de preparación para la **Confirmación** están matriculados en el Segundo Año.*
- Se les entregará el libro de texto en Septiembre para que trabajen con sus padres. Se impartirán clases lectivas intensivas quizá en Febrero-Marzo 2021.*
- No habrá matriculación de nuevos estudiantes este año catequético.*

Annual Ministry Appeal (AMA) 2020
 With this year's team
Growing in Faith, rooted in love

The A.M.A. is the major campaign in our diocese to support our ministries as a local Church, from charities to education of seminarians. Our kind contribution is an expression of our communion with the Church and a concrete involvement in the many projects she is engaged to continue the charity of Christ.

In the 2019 A.M.A. the Parish collected the total of **\$41,479.00** ! Of that grand total we received back a rebate of **\$31,179.00** and the Diocese kept for its ministries **\$10,200.00**. Thank you for being so generous ! The Lord bless you.

The rebate that we have received back from the previous years is what we have used to make down payment for our solar panels and hopefully with our contribution we shall pay off the remaining cost. The total cost of the solar panel is \$ 94,500.00.

St. Jude, pray for us and inspire us in these concrete ways of building the Church !

p. Roni

Apelación para los Ministerios Anual (AMA) 2020
 con el tema de este año
Creciendo en la fe enraizados en el amor.

El AMA es la campaña principal de nuestra Iglesia local en Monterey para recaudar fondos para sus ministerios como Cáritas, Ministerio Hispano, educación de seminaristas, etc. Es lo que antiguamente llamamos diezmo y es expresión concreta de nuestra comunión con la Iglesia y con sus proyectos para mostrar el rostro de Cristo.

En el AMA 2019 la Parroquia ha recogido un total de **\$41,479.00** ! De ello, nuestra obligación a la diócesis era **\$10,200.00** y nos hemos quedado con **\$31,179.00**. El Señor les bendiga por su generosidad.

Hemos utilizado el saldo de los dos años precedentes como adelanto para el costo de los paneles solares y esperamos pagar el resto con nuestras contribuciones los siguientes años. El costo total de los paneles solares es \$94,500.00.

San Judas Tadeo, oren por nosotros e inspíranos a través de estos medios concretos a edificar la Iglesia !

p. Roni